

**Zeitschrift:** Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)  
**Herausgeber:** Romania (Societat de Students Romontschs)  
**Band:** 47 (1961)

**Artikel:** Poesias  
**Autor:** Montalta, Gieri Giusep  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-881544>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Poesias

da

Gieri Giusep Montalta, Zug/Morissen

I

## Lumnezia, mia cara patria

### Sil Crest s. Roc

El cor de mia patria  
Stun jeu sil Crest s. Roc,  
El centrum de Lumnezia  
Leu sper il vegl caplot.

En vesta schai cheu Vella  
Cun casas de baruns,  
Cun tuors e piazza-fiera  
Amiez fritgeivels funs.

Sin sulegliva spunda  
Morissen en in fop  
A mi'amur rispunda  
Sco ina mum'al pop.

La pezza de Signina,  
La greppa de Pézfess  
Sesaulzan aunc adina  
Scol Creatur ha mess.

Sco ina catedrala,  
Culs fraissens vegls spel mir  
Baselgia maternala  
Stat Pleif cun siu tetg stgir.

Dal bi Mundaun al Pez Sassner  
Dal teis Pez Terri al Pez Aul  
Las pradas verdas, igl uaul  
Da cheu anora pos ti ver.

El von fritgeivel Degen schai,  
Empau giud via en ruaus,  
Cun sanctuaris bein ornai  
Ual amiez ils pli bials praus.

E si Rumein cun s. Antoni  
Sil crest schi sulegliv  
Ils paders han empau il moni  
Sin plauns e funs spundiv.

Vattiz sper via gronda,  
Cun bi caplut rodund  
Leu mira dalla gonda  
Engiu sil funs profund.

Vignogn che vegn da «vegna»,  
Tenor il gir dils vegls,  
Ha in mistral che segna,  
Ed aua frestg'els begls.

Lumbrein dadens Urèsa  
Posseda il zenn grond.  
Siu vegl casti ei la sorpresa  
Per mintga viandont.

A Vrin al pei dil Terri  
In sanctuari singular  
Sas admirar e dar pareri,  
Sche vuls schi lunsch peleginar.

Al pei della pezz'aulta  
S'unesch'il Glogn cul rein tudestg.  
Cheu Sur-Casti sesaulza  
Sper in uaul schi frestg.

Ed Uors en la planira  
Ei in vitget zun vegl.  
Pertgei cheu san ins ira  
Sur ils dus flums en segl.

Ti vesas en Val stgira,  
Al pei dil Pez: Valrein.  
In pievel vegl pertgira  
Leu nuorsas ditg e bein.

Vi sper Pez Grisch la «Pala»  
Smanatscha a Camuns. —  
Lavinas ell'empeila  
Sil vitg ed er'a Rungs.

Duin osum la greppa  
Ha resca de curdar  
Afunns ella busecca.  
Mo vegn aunc ditg a star.

Giufuns il «Bogn» targlischa  
Sut Peiden sper il flum.  
Leu dat ei cauld ch'ei brischa  
Bugen il pastg e pum.

A Cumbel sper baselgia  
Dils paders cul hospiz,  
Sil teiss sulom caveglia  
Il pievel siu bi vitg.

La via nova meina  
Tras vitgs e pigns uclauns,  
Giufuns la val semeina  
Il Glogn cun ses carauns.

Fetg sia cara patria  
Carez'il patriot,  
E mass el er'all'Adria,  
Turnass bugen dabot.—

Marvegl sedest'il vitg patern  
Cul zenn che lauda igl Etern.  
O seigies, Patria benedida,  
Schi marvegliusamein scaffida.

## La vesta de Crapgries

In bloc erratic, siglientaus,  
Ha dau il num al plaz de paus  
Leu sper Morissen silla cresta  
Cun sia maiestusa vesta.

Sulegl sesaulza sur Pez Fess;  
Ils radis foran tras il spess  
Dellas umbrivas ella greppa,  
Sur vitgs e funs en lur paretta.

Al pei Mundaun gia surdoraus  
Gl'uaul s. Carli ei splendoraus;  
Il Pez de Plauncas, Pezza Nera  
El matutin fan biala tschera.

Entuorn entuorn in bi tshupi  
De cuolms e pezzas en rudi;  
Igl ault Pez Terri en burniu  
Tarlischa clar en siu vestgiu,  
Las tschemas de Pez Aul, che ardan,  
Pertgiran Val en siu encarden.

La Pala Tgiern sul bi Camuns  
Fier'aunc umbriva tochen funs  
Entuorn «Crapgries» tut en rugada  
Fan fein e flurs uss lur parada.

Scursella melna sin il Crest  
Amiez la flur de Sontgilcrest,  
Sco diamants daguots ded aua  
Targlischan sper la salvia blaua.

Tapets de flurs e verdin  
Entuorn entuorn sco in curtin,  
La cozza verda surcusida  
Ei dil bien Diu schi bein urdida.

Las tuors de Vella giu el plaun  
Sesaulzan enten miez gl'uclaun,  
Ch'ei staus da vegl la capitala  
Della Lumnezia grond'e biala.

Giu sum il grep resista Pleif;  
Ils fraissens vegls fan ina seiv  
Entuorn baseglia maternala  
Cugl ault clutger ch'a tschiel empala

Leu han anflau davos ruaus  
Da tschentaners enneu, e paus  
Ils perdavons della Lumnezia,  
Ruaussan bein, en pasch, letezia.

Ils tschiens ded onns ein bein vargai,  
Ils purs cun lur lavurs restai,  
Generaziuns cul temps svanidas,  
Isonzas veglias mantenidas.—

## II

### Jeu lasch encrescher . . .

#### Regurdientschas

Giuventetgna della veta  
Di e notg el cor sluetta,  
Cun legrezza e dolur  
Ell'all'olma dat sinzur.

Lunsch daven la car'affonza,  
Tems de flur e de speronza  
Stat adin'en tarlischur,  
Sco l'aurora en splendur.

Bab e mum'adina miran  
Sin lur pign ed el pertgiran  
Bein da prighel e sferdur  
Cun fastedi ed amur.

Frars e soras che termaglian,  
Legramein en bratscha peglian  
Leu en stiv'e combra sper,  
Si sur combras, giun tschaler.

Tat e tatta, augs ed ondas  
En lur casas tetg de slondas,  
Vegls e veglias de miu vitg  
Avon egls els stattan ditg.

Cuolms e vals e praus e pradas  
Fan adina aunc paradas,  
Aults glatschers en targlischur,  
Las pastiras tut en flur.

Quei dat fatschas brinas, neras  
Da rimnadas tardas seras,  
Tut il pievel en lavur,  
Cuorta stad pil pauper pur.

La baselgia e la scola,  
Il mulin che frina mola,  
La fontauna sper gl'ual  
Restan en memori'egal.

Buobas, buobs en lur legria,  
Scursaladas leu sin via.  
Muntaneras e pastur:  
Tut ei oz aunc en vigur.

Ir a cuolm e far chischada,  
Trer panaglia, far pischada,  
Magliar groma ord il briec,  
Quei fa buca vegnir cliec.

Dar la portga, dar la caura,  
Pertgiran da macort'aura,  
Sch'ei semeglia liung empau,  
Van's en nuegl e sin clavau.

Vegn il temps della cargada,  
Vul ins era far parada,  
Stgella gronda e zampugn,  
In féstun bein enta pugn.

Lur il temps de la fenada  
Giu el vitg en la vallada  
Fan caliras bein suar;  
Schetg eis ei, ch'ins sto schuar.

Vegn s. Onna. Perdanonza.  
Fiasta fan da cuminonza,  
E parada frestg ils mats;  
Spuentan cun in plum ils gats!

Parents, amitgs fan baselgiada,  
Edificada ei la raspada,  
Tut po vertir in di de paus,  
Ed il magun vegn reparaus.

Beingleiti van ins a far prada.  
Sin spundas, plauns ei dat fenada.  
Il tschiel serein, il blau azur  
E l'aria pura dat colur.

Il Plaun Giatreis che fa fenada,  
Stat la damaun tut en rugada.  
Pardès da forza fan canvaus,  
Ei dattan, dattan senza paus.

Buobs e mattatschas, che enzardan,  
El fein leu bunamein sepiardan:  
Pli tgunsch va ei de pertgirar  
La biestga leu e far il narr.

Cun fein vegn l'acla emplenida,  
Mo la lavur ei buc finida.  
Ei il prau grass pertut sbluttaus,  
Sche vegn il magher attaccaus.

Il grev targliun sin schliatta via  
Mein'uss il pur a casa sia.  
Il pavel dat pils paupers tschuts  
Il nutriment ch'ei drovan tuts.

Denton il graun ded aur madira  
Entuorn il vitg sin la cultira.  
Il temps ei cheu per far ils èrs.  
Gie, graun e truffels ein daners!

E vegn dad alp lu la muaglia  
Cul bien purment, ei la travaglia  
Digl onn prest alla fin  
Il pur engrazia al Divin.

La «Rogaziun» ei ordinada  
E vegn pertut exercitada.  
Urar, luvrar ei nies duer,  
Dieus vegn lu en agid pilver.

### **Terratsch patern**

Quels praus ed ers a mi schi cars,  
Els audan ussa a mes frars;  
Mo cur'jeu passel sper els or.  
Cordoli siar'a mi il cor. —

La vusch aud'jeu dils geniturs.  
Che ditg fan buca pli lavurs.  
Cun stent'e bregia han luvrau,  
En simpladad e cun quitau.

Sin praus ed èrs sestunclentau,  
Per nus affons, barhau, suau.  
E han ils deivets er squitschau —  
Il nutriment ha mai muncau.

La bottatratsch han manteniu,  
Rihezias maina han gudiu,  
La simpladad e religiun  
Ein stadas noss'educaziun.

El cor jeu sent'engraziament,  
E ricla fors'enqual mument. —  
In «Requiem» vegn endament.  
Bein levs ei staus il truament.

### **La ierta dils purs**

Sils praus ed èrs che nus luvrein,  
Ils perdavons ein i pruamein,  
Els han arau, semnau, segau  
E monas melnas raccoltau.

Tut gobs e crutschs han ei barhau,  
Leu or sil funs, dals vegls artau  
E ferm il cor vid beins rentau,  
Bein di e notg er calculau.

En lur egl tuorbel bia quitau,  
Cun lur tgau dir bia fantisau,  
Mo il patratg buc palesau,  
Speronzas han el cor purtau.

Da cor lein engraziar a tuts  
Che lur ferm bratsch ei buca ruts;  
Malgrad las stentas e lavurs  
La dira han tenu ils purs.—

E manteniu la libertad,  
Il dretg, honor e simpladad.  
Gie oz jeu sentel aunc lur flad,  
Luvrond sil prau in di de stad.

Engraziament als cars babuns,  
Che han a nus surdau ils funs,  
Malgrad bia stentas e lavurs  
Han tenu or ils purs luvrus.



### **Alla mumma**

De mias pintgas poesias  
Negina auda aunc a Ti. —  
Mo en miu cor sin tuttas vias  
Resuna laud, honor a Ti.

Quitau, carezia e cardientscha  
Ein stadas glischs en nies rudi,  
Admoniziuns de bia sabientscha  
Cungevan la lavur dil di.

Tribulaziuns, disgusts e peinas  
Daveras han er mai muncau. —  
Il saung bugliev'en las aveinas,  
Mo il bien Diu agid ha dau.

Da di, da notg has cun curascha  
Cul bab per diesch affons luvrau  
E fuv'er la veta ascha,  
Ha Tiu bien cor victorisau.

## La schlappa

La schlappa ei ussa bandischada  
Sezuppa en in begl, starschada.  
In venerabel vegl battegl  
Vegn oz darar pli a sulegl.

Il bi capetsch de seida nera  
Purtavan giuvnas, tattas era,  
Cul tschupi alv sco cruna fina  
Da fiastas e firaus adina.

E l'Urschla gronda — tgei parada  
Fageva leu, cun schlapp'ornada,  
En vestgiu blau de carpun gries,  
Cul fazzolet fluriu si dies!

La Mengia pintga, tut brinetta,  
Cun ses egls ners e bucca cretta,  
Rieva tut discus sils mats  
E salidava er'ils tats.

La processiuon fuv'imposanta  
En schlappa e scussal constanta.  
Las giuvnas tuttas cun tschupi  
Sil prau formavan in rudi.

Ils umens era en cassacca,  
Dunnauns, matronas en barlacca  
Purschevan in festiv aspect,  
Oh'ins admirava cun respect.

El temps present: mischeida gaglia  
Capials de strom e bia spuentaglia,  
Vestgius, che laian tras ils vents  
E biars sper via mo presents.

Vus giuvnas e dunnauns, curascha!  
Teni ensemen sco la rascha!  
Prendei la schlappa neunavon,  
La moda veglia, vinavon!

## La Romontscha

Cur jeu legel la Romontscha  
Sent'in lev jeu en miu cor.  
Da **miu** pievel sia tschontscha  
Aud'jeu clar il mied sonor.

Prada verda, pezza grischa,  
Aulta val cun il glatscher  
Neiv perpetna, che tarlischa:  
In maletg de spir plascher.

Stgirs uauls sin teissas spundas,  
Sur ils vitgs de casas-lenn  
E dil Rein las claras undas  
Vegnan semper endamen.

Patria cara, er lontana  
Stas adin'avon mes egls. —  
Ei era la speronza vana,  
De durmir leu sper mes vegls.

Cur jeu legel la Romontscha,  
Batt'il cor pil pievel prus;  
El mantegni sia tschontscha  
Dal Bernina al Badus!

### III

#### Sentiments religios

##### **Ave Maria sil lag**

En silenzi ina barca  
Tras las undas va tremblond,  
Al firmament la biala farcla  
Lag ed uaul va surdurond.

Ina claustra mei salida  
Dalla riva della val;  
Leu el tempel, che cupida,  
Contan paders lur choral:

«Sempiterna fons amoris,  
Consolatrix tristium,  
Pia mater Salvatoris,  
Ave, virgo Virginum!

Ralentond il mied resuna  
E vibron da cast'amur,  
Transportaus da vent ed unda,  
El sepiarda egl azur.  
«Sempiterna fons amoris . . . »

E miu maun lai dar las palas,  
L'oraziun mi va per cor,  
Sco sch'in aughel sillas alas  
Purtass neu il cant sonor:

«Sempiterna fons amoris,  
Consolatrix tristium,  
Pia mater Salvatoris,  
Ave, virgo Virginum!»

### **Emblidau**

O temps grazius, miraculus:  
Il mal ch'ins ha pli baul pitiu  
Lais ti passar, bufatg discus.  
Legrias mo ch'ins ha gudio,  
Ein radis aunc el mund confus,  
E las dolurs dil ditgvargau  
Ord la memoria has scarpau,  
Cheutras all'olma dau ruaus. —  
Il pauper cor ei uss levgiaus,  
Schebein ch'ei dat er novs quitaus.

### **Puorla terrestre**

Tiu tgierp ei puorla della tiara,  
Seis rogadur, ne retg cun pumpa biara,  
Seis matta, mumma, um d'uiara:  
Ei vegn la mort; la veta ei spirada —  
E tia puorla gleiti emblidada.

### **Noss'olma.**

Noss'olm'en questa veta animada;  
Dal flad de Diu ei stada inflammada;  
La forza creativa a nus dada,  
Zuppada, nunveseivla al professor,  
Vegn en eternitad adina esser,  
E, sco sublim'essenza gia scaffida,  
Sch'il bien carstgaun sin Diu sefida —  
Cu la natir'humana ei spirida,  
Vegn l'olma, sco nus di nosa cardientscha,  
Tier il Scaffider a turnar en beadientscha.

### **Oraziun**

Maria, Ti Sontga, seis semper ludada!  
Jeu sun ussa vegls e roghel pils fegls.  
La sort el futur ei zuppada.  
Sin Tei vi adina fidar,  
E Tei adurar, o Segner car.  
Cardientscha, carezia, speronza.  
Ils scazis schi gronds  
De nos perdavons,  
Mantegni a semper er la figlialonza.

## La canzun dil suleagl da s. Francestg d'Assisi

Per romontsch da G. G. Montalta

O Segner, Diu, seis ault ludaus  
Per Tias ovras schi pompusas,  
Surtut pil cauld suleagl clarissim,  
Regal ad olmas basignusas.  
Gie, bial'ei quella glisch roiala,  
Che dat l'aurora la damaun en stivas  
E la clarezia da miezdi,  
Il tschiel la sera en colurs schi vivas,  
Che nin pictur po dar sco Ti.  
Las fluras della primavera,  
Las spigias er da stad ed auas dultschas lu d'atun  
Gie al suleagl ein d'engraziar.  
Nagina creatira pli bia honor a Ti po dar. — —

O Segner, Diu, seis ault ludaus per  
Tias ovras schi pompusas!  
La sora glina, steilas claras, nundumbrevilas,  
Has Ti scaffiu che stgira notg sclareschan  
Ed a miu cor la pasch lu dattan,  
Cur adagur miu egl las cattan,  
Cu mi'egliada va ad ault  
Ed ellas sbrinzlan tard e baul,  
Dolur il cor banduna.  
Las steilas claras gie perdetga dattan,  
Ch'ei dat per nus eternitad,  
E maiplimai pon cruschs, entiert  
En questa veta prender il confiart  
Al pauper cor.—

O Segner car, jeu laudel Tei en miu intern profund  
Per tias ovras schi pompusas, per la bun'aria,  
Mia sora amureivla, che Ti has dau.  
Co ella mira cun eglia da emperneivla  
E carsina schi bufatg miu tgau,  
Buvrenta mia lieung'e membra el current de stad.  
En tuttas tiaras porta ella nibels  
Cun senn matern, e springia l'aua benedida  
Sin il tratsch patern.

O Segner, jeu Tei venereschel en miu cor profund  
Per tias ovras schi pompusas,  
Per l'aua, quella sora benedida, che Ti has dau.  
Schi casta e sincera,  
Da cor retscheiv'ella tut bi e bien bugen,  
E tut ella sclarescha cun undas ritmicas en legher giug!  
Al viandont el cauld sule gl barschont  
Frestgent'ella la lieunga schigentada,  
E bein fa alla membra l'unda temperada.

O Segner, Diu jeu Tei venereschel en miu cor profund  
Pil fiug, miu frar ardent,  
Che Ti has dau.  
La forza dil metal buglient  
Mett'el en biala fuorma el burniu;  
Mieivlamein candeilas er sclareschan,  
Bein preservadas dal current,  
E mia combra temps d'unviern el sclauda,  
Prepara la vivonda per tschavera  
E scatscha stgiradetgna era  
Da stiva, corridor, tschaler.

O Segner, Diu, jeu laudel Tei el cor profund  
Per Tias ovras schi pompusas,  
Surtut per il terratsch matern, che Ti has dau,  
Il beinornau e miraculus, fritgeivel,  
Ch'il pastg lai crescher, caglia, plonta,  
Che ha creau igl animal, dal pign e nunveseivel  
Al stermentus gigant sil fons de mar. —



Da Tiara ei miu fleivel tgierp formaus, che para nun-  
armaus,  
Il maun dil qual denton ei gl'instrument il pli perfetg,  
E culla lieunga sperta has il plaid termess  
El pèz dil proxim, ch'el siu patratg cul miu uneschi,  
El tun cul miu s'accordi, in edifeci lu er creschi,  
Cun forza dubla — engraziament a Ti.—

O Segner, Diu. Jeu venereschel Tei el cor profund,  
Per tias ovras schi pompusas, miraculusas,  
Per tut ils Sogns e Sabis, che paleseschan, laudan la  
pussonza Tia,  
Per tuts migeivels frars cul maun bufatg, che quels ca-  
rezan,  
Che odiavan — e quels che smaledeschan — benede-  
schan,  
Tut ils exercitai en peinas e dolurs, pesond Tiu maun  
Savens sils converti, che tonaton cun spért sublim  
Tei laudan, engraziond adina.

Ludaus seis Ti, o Segner car, ludaus da tuts che en ca-  
rezia  
Tut perdunan e mendas portan e miseria cun pazienza:  
Beai ein quels che tut surportan en pasch cun Tei:  
Da Tei, Suprem, els vegnan inagada encrunai. —

Ludaus seis Ti o Segner, Creatur, er per la sora Mort  
Schizun che has predestinau e decretau.  
La veta de tristezia semida en letezia  
Bein alla fin dil temps current,  
Cur nossa sora dalla sien nus arva lu cun maun quiet  
La porta della megl'ra vet' eterna. —  
Beai lu quels, che mieran ent'il Segner  
Senza tema e sgarschur, e bein contonschan  
Beadadad celesta e sur la mort lu triumfeschan. —